



Confidentiel une fois rempli

Cette enquête est menée en vertu de la *Loi sur la statistique*. Lois révisées du Canada (1985), c. S-19.

En vertu de la *Loi sur la statistique*, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Veillez retourner un exemplaire rempli du relevé dans les 30 jours qui suivent la fin du trimestre.

If you prefer this questionnaire in English, please check

Veillez corriger le nom et l'adresse, s'il y a lieu.

Renseignements

But

Les renseignements fournis servent à la préparation des états financiers du secteur des entreprises au Canada et sont inclus dans le calcul du produit intérieur brut, des comptes du bilan national et du bilan des investissements internationaux du Canada. Cette information est utilisée par tous les niveaux de gouvernement, le secteur privé, les analystes et le grand public pour comprendre l'évolution de la conjoncture économique. Certains résultats de ce relevé sont disponibles à www.statcan.ca (voir catalogue 61-008-X et les tableaux CANSIM 187-0001 et 187-0002.)

Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la *Loi sur la statistique* qui traitent des données confidentielles ne sont modifiées d'aucune façon par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi.

Les instructions sur la façon de remplir et de retourner le questionnaire se trouvent à la dernière page.

Unité déclarante

1. Expliquez tout événement important, modification de méthode comptable ou de la base de déclaration, pouvant avoir influencé les opérations depuis le trimestre précédent.

(Si nécessaire, de l'espace additionnel est disponible dans la section réservée aux commentaires à la page 6.)

Empty text area for providing details on important events or accounting method changes.

2. Ce relevé porte sur la période allant de: [Day][Month][Year] à [Day][Month][Year]

Attestation

J'atteste que l'information ci-jointe est, à ma connaissance, complète et exacte.

Signature and Date fields.

Responsable de la société (écrire en lettres moulées) and Poste fields.

Nom et poste du responsable de la société avec qui communiquer, si différent d'au-dessus and Courriel fields.

N° de téléphone, Poste, and N° de télécopieur fields.

Réservé à Statistique Canada

Reçu le, Saisi le, Contrôlé le, and Analysé le fields.

SECTION A – ACTIF

Date du bilan ► Jour Mois Année

Compte	Milliers de dollars	Instructions
Déclarer les montants bruts (avant déduction des provisions et allocations)		
1. Encaisses et dépôts	11300	
(a) monnaie canadienne	<input type="text"/>	Inclure les dépôts à vue et à terme.
	11400	
(b) devises étrangères	<input type="text"/>	Inclure les dépôts à vue et à terme.
	12100	
2. Comptes débiteurs	<input type="text"/>	Déclarer les montants avant provision pour créances douteuses.
	12800	
3. Provision pour créances douteuses	(<input type="text"/>)	Déclarer les montants provenant des comptes débiteurs.
4. Placements canadiens		Déclarer les provisions pour pertes au poste 10.
	15110	
(a) bons du Trésor du Canada	<input type="text"/>	
	15120	
(b) acceptations bancaires, effets de financement et autres effets à court terme	<input type="text"/>	Inclure les titres dont l'échéance à l'origine était inférieure à un an. Inclure les billets et effets des administrations provinciales et municipales, et les titres à court terme garantis par des actifs.
	15130	
(c) obligations du gouvernement du Canada	<input type="text"/>	
	15140	
(d) obligations des administrations provinciales et municipales	<input type="text"/>	Déclarer les billets et effets à court terme au poste 4 (b).
	15150	
(e) obligations de sociétés, obligations garanties et non garanties	<input type="text"/>	Inclure les obligations hypothécaires, les titres garantis par des actifs et les titres adossés à des crédits immobiliers. Déclarer les billets et effets à court terme au poste 4 (b).
	15160	
(f) actions de sociétés et parts de fiducies de revenu	<input type="text"/>	Inscrire les bons de souscription et les options d'actions au poste 6.
	15175	
(g) unités de caisses séparées	<input type="text"/>	
	15178	
(h) parts ou unités de fonds de placement	<input type="text"/>	
	15180	
(i) autres placements canadiens	<input type="text"/>	Inclure les certificats de métaux précieux, d'or et d'argent. Déclarer les instruments dérivés au poste 6.
5. Placements étrangers		Déclarer les encaisses et dépôts au poste 1, les instruments dérivés au poste 6, les prêts hypothécaires au poste 8 et les provisions pour pertes au poste 10.
	15210	
(a) instruments de marché monétaire	<input type="text"/>	Inclure les effets commerciaux.
	15220	
(b) titres de créances	<input type="text"/>	Inclure les obligations garanties et non garanties et les billets.
	15230	
(c) actions de sociétés	<input type="text"/>	
	15270	
(d) unités de fonds de placement	<input type="text"/>	
	15280	
(e) autres placements étrangers	<input type="text"/>	
	19900	
6. Instruments dérivés	<input type="text"/>	Déclarer la position des actifs bruts. Inclure les contrats sur instruments dérivés, les bons de souscription et les options. Déclarer le passif au poste 15.
	69100	
7. Conventions de rachat	<input type="text"/>	Déclarer le passif relié aux conventions de rachat au poste 16.
8. Prêts hypothécaires à des sociétés non affiliées		Déclarer les provisions pour pertes au poste 10.
	16110	
(a) garantis par des propriétés au Canada	<input type="text"/>	
(1) résidentielles	<input type="text"/>	
	16120	
(2) non résidentielles	<input type="text"/>	
	16200	
(b) garantis par des propriétés à l'extérieur du Canada	<input type="text"/>	
9. Immobilisations		
	18320	
(a) biens-fonds détenus pour revenu	<input type="text"/>	Inclure les propriétés détenues pour la vente et les propriétés locatives qui appartiennent à l'unité déclarante.
	18351	
(b) dépréciation accumulée	(<input type="text"/>)	Déclarer la dépréciation accumulée relative au poste 9 (a).
	19800	
10. Autres éléments d'actif	<input type="text"/>	Déclarer les actifs non inscrits ailleurs. Inclure les provisions et allocations pour pertes (crédits) sur les placements et les prêts.
	61300	
11. TOTAL DE L'ACTIF (à la valeur marchande)	<input type="text"/>	Inscrire le total de l'actif à la valeur (juste) marchande. Devrait être égal au poste 20.
	61100	
12. Appréciation de l'actif non réalisée	<input type="text"/>	Déclarer la différence entre la valeur marchande et la valeur comptable des actifs. Déclarer les gains accumulés non réalisés comme positif et les pertes accumulées comme négatif.
	10000	
13. Total de l'actif (au prix coûtant)	<input type="text"/>	Le total des actifs au prix coûtant devrait être égal au poste 11 moins poste 12.

SECTION B – PASSIF ET EXCÉDENT

Date du bilan ► Jour Mois Année

Compte	Milliers de dollars	Instructions
--------	---------------------	--------------

PASSIF

14. Comptes créditeurs	22100	Inclure les charges à payer.
15. Instruments dérivés	29900	Déclarer la position brute des passifs . Déclarer les actifs au poste 6.
16. Obligations sous conventions de rachat	69200	Déclarer les conventions de revente au poste 7.
17. Autres éléments de passif	29000	Déclarer les éléments de passif non inscrit ailleurs.

18. Engagements envers les assurés

(a) fonds RÉER	32110	
(b) autres fonds	32180	

19. EXCÉDENT

(a) solde d'ouverture	38100	
(b) bénéfices nets (pertes nettes) pour la période observée	38200	reporter du poste 35.
(c) autres redressements	38700	Veillez préciser les items importants:

(d) affectation du revenu net de placement aux comptes des assurés	38840	
--	-------	--

(e) solde de clôture	38000	La somme des postes 19 (a) à 19 (d).
----------------------------	-------	--------------------------------------

20. TOTAL DU PASSIF ET DE L'EXCÉDENT	39000	Ce montant devrait être égal au poste 11.
--	-------	---

POUR INFORMATION SEULEMENT

SECTION C – ÉTAT DES RÉSULTATS

Jour Mois Année Jour Mois Année
 Du Au

Compte	Milliers de dollars	Instructions
---------------	----------------------------	---------------------

REVENUS (moins les taxes de vente)

	43000		
21. Revenus de location		<input type="text"/>	Déclarer les montants bruts avant toutes dépenses reliées aux propriétés locatives.
22. Revenus d'intérêt de sources canadiennes			
(a) obligations garanties et non garanties	45110		
(1) revenus d'intérêt		<input type="text"/>	
(2) amortissement des escomptes et des (primes)	45120		
(b) hypothèques	45200	<input type="text"/>	Inclure l'amortissement des escomptes et des (primes).
(c) autres revenus d'intérêt	45800	<input type="text"/>	
23. Revenus d'intérêt de sources étrangères	47200	<input type="text"/>	Inclure l'amortissement des escomptes et des (primes) de placements étrangers.
24. Dividendes			
(a) de sociétés canadiennes	46000	<input type="text"/>	
(b) de sociétés étrangères	47100	<input type="text"/>	
25. Gains (pertes) sur instruments dérivés	56400	<input type="text"/>	Déclarer tous les montants associés aux instruments dérivés réalisés ou non. Remplir aussi la section D (postes 36 à 41).
26. Gains (pertes) sur la vente d'éléments d'actif	48000	<input type="text"/>	Déclarer les montants avant impôts sur le revenu. Remplir aussi la section D (postes 36 à 41).
27. Autres revenus	49000	<input type="text"/>	Déclarer tout autre revenu non inscrit ci-dessus.
28. TOTAL DES REVENUS	40000	<input style="border: 2px solid black;" type="text"/>	
DÉPENSES			
29. Dépréciation	52100	<input type="text"/>	
30. Honoraires de gestion	55884	<input type="text"/>	
31. Autres dépenses	55889	<input type="text"/>	
32. TOTAL DES DÉPENSES	50000	<input style="border: 2px solid black;" type="text"/>	
33. Gains (pertes) sur conversion de devises étrangers	56100	<input type="text"/>	Déclarer les montants réalisés et non réalisés. Déclarer les montants reliés aux instruments dérivés au poste 25. Remplir aussi la section D (postes 36 à 41).
34. Réévaluations et (radiations)	56200	<input type="text"/>	Déclarer les réévaluations à leur juste valeur et les (radiations) non reportées aux postes 25 et 33. Compléter aussi la section D (postes 36 à 41).
35. BÉNÉFICES NETS (PERTES NETTES)	58480	<input style="border: 2px solid black;" type="text"/>	Transférer au poste 19 (b).

POUR INFORMATION SEULEMENT

SECTION D – DÉCLARATION DE CERTAINS COMPTES

Compte	Milliers de dollars	Instructions
--------	---------------------	--------------

Pour la même période qu'à la Section C

APPARIEMENT DES GAINS ET (PERTES) DE L'ÉTAT DES RÉSULTATS AVEC LES ÉLÉMENTS D'ACTIF ET DE PASSIF CORRESPONDANT

Assigner la somme des gains et (pertes) déclarés aux postes 25, 26, 33 et 34 entre les éléments d'actif et de passif correspondants.

Les comptes d'actif correspondent aux postes de la Section A

36. 4. Placements canadiens

(a) (c) obligations du gouvernement du Canada

(b) (d) obligations des administrations provinciales et municipales

(c) (e) obligations de sociétés, obligations garanties et non garanties

(d) (f) actions de sociétés et parts de fiducies de revenu

(e) (g) parts ou unités de fonds de placement

(f) (h) unités de caisses séparées

(g) (i) autres placements canadiens

37. 5. Placements étrangers

(a) (a) instruments de marché monétaire

(b) (b) titres de créances

(c) (c) actions de sociétés

(d) (d) unités de fonds de placement

(e) (e) autres placements étrangers

38. 8. Prêts hypothécaires - non affiliés

(a) garantis par des propriétés au Canada

(a) (1) résidentielles

(b) (2) non résidentielles

(c) (b) garantis par des propriétés à l'extérieur du Canada

9. Immobilisations

(a) biens-fonds détenus pour revenu

81310	<input type="text"/>
81320	<input type="text"/>
81330	<input type="text"/>
81340	<input type="text"/>
81370	<input type="text"/>
81375	<input type="text"/>
81380	<input type="text"/>
81410	<input type="text"/>
81420	<input type="text"/>
81430	<input type="text"/>
81470	<input type="text"/>
81480	<input type="text"/>
81511	<input type="text"/>
81516	<input type="text"/>
81520	<input type="text"/>
81720	<input type="text"/>

Inclure les effets de commerciaux.

Inclure les obligations garanties et non garanties et les billets.

40. Autres éléments d'actif et de passif 81800 Veuillez préciser les items importants et leurs valeurs :

41. TOTAL 81000 Somme des postes 36 à 40; devrait être égale à la somme des postes 25, 26, 33 et 34.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

42. Nombre d'heures requises pour remplir le questionnaire 80005 Nombre approximatif d'heures requises pour recueillir les données et pour remplir le questionnaire pour le trimestre.

Commentaires additionnels

Veillez utiliser cette section pour inclure vos commentaires.

POUR INFORMATION SEULEMENT

INSTRUCTIONS

- ◆ Déclarer les montants en **milliers de dollars canadiens** – « 000s \$ »
- ◆ Déclarer les montants négatifs entre parenthèses.
- ◆ Si les données financières réelles ne sont pas disponibles, vous pouvez fournir des estimations.

Comment nous faire parvenir votre questionnaire:

Retourner l'exemplaire rempli du relevé dans l'enveloppe ci-jointe, ou envoyer par télécopieur à Statistique Canada (800) 552-4428, dans les 30 jours qui suivent la fin du trimestre.

Divulgaration par télécopieur ou toute autre transmission électronique:

Statistique Canada vous avise, qu'il pourrait y avoir un risque d'information divulguée lors de la transmission par fac-similé ou par courriel. Cependant, à la réception, Statistique Canada vous garantit un niveau de protection sur l'information reçue selon l'autorité de la *Loi sur la statistique*.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, les définitions des termes utilisés, ou si vous avez des questions au sujet de ce relevé, veuillez consulter « Relevé trimestriel des états financiers – guide de déclaration » (disponible à www.statcan.ca/francais/sdds/2501_f.htm), et / ou contacter Statistique Canada à:

Téléphone: (877) 898-6686
Télécopieur: (800) 552-4428
Courriel: QSFS-RTEF@statcan.ca

Statistique Canada
DIO – Immeuble Jean-Talon, 2^e étage, section C-12
170 Promenade Pré Tunney
Ottawa, Canada, K1A 0T6

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION